

„Kis lépésekkel, de jó irányban!”

# Kétegyházi



# Lapok

Kétegyháza Nagyközség Ingyenes hírújságja • 2014. június • www.ketegyhaza.hu

## Félévhez közeledve



**Megérkezett a május és a június, nyakunkon az iskolai szünet, a kisdíákok nyári lefoglalása, a csínytevésektől való távortartása. De akad dolog a szőlőben, gyümölcsösökben, napról-napra egyre bujább a határ, szökken a búza, erősödik a kukorica, mindez a gazdák nagy öröme.**

Településünk lakói is szépítik környezetünket, gyönyörű virágokkal teszik kellemesebbé az utcákat. Jelenlegi számunkban képekkel is illusztráljuk, milyen szép Kétegyháza, hiszen nem csak Önök, hanem az arra járó kétegyházi lakosok is örömet lelik benne.

Köszönetem fejezem ki a sok-sok jó szándékú és szorgalmas kétegyházi lakosnak a jó példáért, az együttműködésért, a település szépítéséért.

**Félévhez közeledünk.**

Szinte még most kezdődött az év és máris számve-

tések, zárszámadások, feladatok, gondok és sikerek állnak mögöttünk és új feladatok, izgalmas kihívások előttünk.

2014. a választások éve.

Már két választás lezajlott, munkatársaink helyt álltak, Békés megyében az elsők között és hibátlanul látták el a reájuk rótt feladatokat. A szavazóköri munkások is - jó hangulatban - pontos és hibátlan munkát végeztek.

Nyárköszöntő hírújságunkban hírt adunk az elmúlt évi költségvetés végrehajtásáról, a szennyvízprogramról, szó esik intézményeinkről, a sportról, szólunk majd terveinkről, elképzeléseinkről is.

**Kedves kétegyházi Lakosok!**

Fogadják szeretettel hírújságunkat, forgassák, tájékozódjanak településünk életéről.

**Kalcsó Istvánné  
polgármester**

# Képviselőket kérdezzük

Korábbi ígretünkhöz híven megszólaltatjuk településünk képviselőit egy-egy - a települést érintő – témában.

**Bartolák Pálné alpolgármester Asszonyt állítottuk meg néhány kérdés erejéig.**

**Alpolgármester Asszony! Pénzügyi területen tevékenykedő szakemberként hogyan értékeli Kétegyháza Zárszámadását?**

A Zárszámadás, mint a település elmúlt évi költségvetésének végrehajtásáról, a feladatok teljesítéséről, elmaradásokról, bevételekről, kiadásokról szóló anyag pontos képet ad munkánkról. Számadatait független könyvvizsgáló ellenőrzi, megállapításait jelentésbe foglalja, amelyet a képviselő-testületnek meg kell ismernie.

Az anyagot első lépésként bizottsági ülésen tárgyaltuk meg, jogi, pénzügyi szempontból rendben találtuk, így nem volt akadálya, hogy a testület elé kerüljön. Részletesen megismertük az egyes teljesített előirányzatokat, elvégzett feladatokat, döntöttünk a fel nem használt források felől.

Úgy vélem, az önkormányzat gazdálkodása megfelelt a takarékoság szigorú követelményének, folyamatos tájékoztatást kapott mind a testület, mind a lakosság az öszszeges felhasználásáról. A településen végzett fejlesztések elszámolásai rendben voltak, így az anyagot ellenszavazat nélkül jóváhagytuk.

**Ha jól értesültünk, a közfoglalkoztatott dolgozók számára elkészítik az adóbevallásokat. Ezt korábban éppen Ön kezdeményezte. Nem jelent ez nagy terhet a Hivatal dolgozói számára, hiszen jelentős számú bevallásról van szó?**

Az adóbevallások szabályos és teljes körű elkészítése még szakemberek számára is nehézséget okoz, így segítséget kívánunk nyújtani dolgozóinknak.

Kalcsó Istvánné polgármester Asszonytól kértem segítséget, aki néhány munkatársat bocsátott rendelkezésemre. Néhány nap alatt áttekintettük a bevallások szabályait, a nyomtatványokat, így a továbbiakban önállóan dolgoztak, már csak ellenőrizni kellett Őket. Több mint 150 dolgozónak segítettek, kitöltötték a nyomtatványokat.

**Ezt a gyakorlatot a következő években is folytatni fogják?**

Mindenképpen ez a célunk.

**Hogyan látja a 2014. év költségvetési irányzásait?**

Összességében tarthatónak ítélem a költségvetést, de folyamatos odafigyelés és nagyon takarékos gazdálkodás szükséges. Az állam sajnos nem biztosít forrást minden feladatra, jelentős nehézségekbe

ütközik a közszolgáltatót végző cégek finanszírozása is. Éppen ezért döntöttünk arról, hogy benyújtjuk a pályázatot a kiegészítő támogatásra. Mindezek ellenére az intézményeket megnyugtatóan tudjuk működtetni, a fejlesztéseket folytatjuk, tartozásaink nincsenek. A képviselő-testület heti, havi rendszerességgel tájékozik az egyes források felhasználásáról, Polgármester Asszony pedig nyílt ülésen tájékoztatja a település lakosságát.

**Köszönjük, hogy időt szakított ránk.**

**Felkerestük Rákócziné Tripon Emese képviselő Asszonyt is, aki a Pénzügyi Bizottság elnöke.**

**Elnök Asszony! A Pénzügyi Bizottság elnökeként közvetlenül betekinthez minden anyagba, iratba, amely a település gazdálkodására vonatkozik, de részt vesz a közbeszerzések lebonyolításában is. Milyen tapasztalatai vannak a beruházásokról?**

Képviselőként minden, a közbeszerzési Bizottság elnökeként a nagyobb értékű beruházás tartozik hozzám, illetve az általam vezetett bizottsághoz.

Az eljárások rendkívül bonyolultak, így minden esetben közbeszerzési szakértőt veszünk igénybe, aki rendelkezik egyrészt az elvárt tapasztalattal, másrészt teljes személyi és anyagi felelősséggel tartozik az eljárás tisztaságáért, jogszerűségéért. Lényegében azzal, hogy a képviselő-testület csak beruházás elindításáról dönt, teljes mértékben a szakértőre nehezedik a munka. A bizottság és a képviselő-testület az eljárások eredményéről kap tájékoztatást, és határozhat az első helyre állított ajánlattevőről.

**Nincs a Bizottságnak ráhatása a döntésre?**

**Nincs a Bizottságnak ráhatása a döntésre?**

Valójában nincs! A közbeszerzési törvény előírásai annyira szigorúak, hogy semmilyen téren nem engednek eltérést. A pályázatokot, a dokumentációkat, az eredményeket közzé kell tenni, abba mindenki betekinthez, semmilyen szabálytalanság nem maradhat észrevétlen. A Bizottság maga az eljárás és a szakértő munkavégzése felett gyakorol ellenőrzést, de természetesen a végső döntést határozatba foglalja.

**Tudomásunk szerint tagja a szemétszállítást végző Manifest Kft. Felügyelő Bizottságának. Milyen nehézségek merültek fel a szolgáltatással kapcsolatban?**

A kft. anyagi gondokkal küzd. Ennek Kétegyháza tekintetében három oka van. Az egyik a közel 10 milliós kintlévőség, amely a lakossági hátralékokból adódik. Ezt korábban a

jegyző hajtotta be adók módjára, de most átkerült a NAV-hoz és ott történik az ügyintézés.

A másik a rezsicsökkentésre vonatkozó kormányzati koncepció, amely megtiltja a közszolgáltatóknak a díjemelést még akkor is, ha a díjak nem fedezik a működési kiadásokat.

A harmadik ok az, hogy a képviselő-testület rendkívül kemény tárgyalásokat folytatott a Manifest Kft-vel annak érdekében, hogy a lakosságot terhelő díjakat a lehető legalacsonyabban tartsa. Úgy véltük, hogy a lakosság kárára ne képezzen a kft. tartalékot, az összegek inkább maradjanak a családoknál. Ennél fogva a jelenlegi díjak nem fedezték le teljes mértékben a kiadásokat.

### **Milyen megoldásokat terveznek?**

A képviselő-testület több alkalommal tárgyalt ebben a témában és olyan megoldást igyekszünk találni, amely mindenkinek megfelel. Sajnos többletforrásunk nincs, a lakosságot terhelni nem szabad, de a szolgáltatást el kell végezni és a számlát ki kell fizetni. A legutóbbi testületi ülésen tárgyaltunk erről és arról született határozat, hogy az önkormányzat a hiányzó forrást átutalja a kft-nek különös tekintettel arra, hogy egy pályázati anyag van a szakminisztériumban, amely éppen azt célozza, hogy a folyósított kölcsönt az önkormányzatok visszakapják.

**Akkor valójában ez nem támogatás, hanem a tulajdonos önkormányza-**

### **tok egy fajta kölcsöne a kft-nek?**

Így van! Tagi kölcsönnek nevezik, a tulajdonos önkormányzatok ilyen módon nyújtanak segítséget a szolgáltatóknak.

### **Köszönjük a válaszokat!**

**Finna Sándor az Ügyrendi, Sport és Nemzetiségi Bizottság elnöke. Néhány kérdés erejéig állítottuk meg.**

**Képviselő Úr! Tudomásunk szerint a leghosszabb ideje tevékenykedik Kétegyházán, képviselőként.**

1990 óta vagyok települési képviselő, lényegében egy generáció nőtt fel az óta, mióta Kétegyháza lakosai bizalmat szavaztak, szavaznak nekem. Ezt ez úton is megköszönöm!

### **Milyen feladatokat lát el a testületben? Melyek az Ön által leginkább felügyelt területek?**

Korábban a szociális, a jelen ciklusban az Ügyrendi, Sport és Nemzetiségi Bizottságnak vagyok az elnöke. A bizottsági üléseken leginkább azokat a témákat vitatjuk meg, amelyek felől a képviselő-testület később dönteni fog.

Az ügyrendi, jogi ellenőrzés a Hivatal és az Önkormányzat működésére irányul, de felügyeljük a dolgozók minősítéseit, valamint a képviselők vagyonynyilatkozatait.

A sport vonatkozásában a képviselők és a bizottsági tagok szorosan együttműködnek, hiszen olyan kérdés ez, amely mindnyá-

junknak nagyon fontos és összefogást, együttgondolkodást igényel.

Támogattam és támogatok minden olyan kérdést, amely Kétegyháza érdekeit szolgálja, így a képviselő-testület döntését és képviselő társaim erőfeszítéseit, amely a Sportpálya és az ahhoz tartozó létesítmények visszakörülését szolgálja.

**Amennyire tudjuk, munkájának legnagyobb szeletét a nemzetiségi és civil ügyek intézése, felügyelete teszi ki. Ehhez rendelkezik olyan befolyással is, amely tényleges, anyagi segítségnyújtást is lehetővé tesz.**

1994-ben, az első kisebbségi választáson kaptam bizalmat a román nemzetiségtől, érdekeiket, kéréseiket folyamatosan képviselem, egy fajta összekötő kapocsként az települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között. 2002 óta képviselem a Magyarországon működő 13 nemzetiség érdekét a Nemzeti Erőforrás Minisztériuma Támogatáskezelő Kuratóriumában. A központi költségvetésben minden évben 400-600 millió forintos keret áll az országban működő nemzetiségek rendelkezésére, amely pályázati úton kerül odaítélésre, elismerve és segítve a nemzetiségek kulturális, identitásőrző, hagyományteremtő munkáját és tevékenységét.

**Képviselő Úr! Munkájához sok sikert kívánunk! (J.)**

# Térítési díj

Kétegyháza Nagyközség Képviselő-testülete legutóbbi ülésén tárgyalt az étkezési térítési díjakról. **Kalcsó Istvánné** polgármester – **ígéretének eleget téve**

– egyeztetéseket folytatott a település főzőkonyháját üzemeltető vállalkozóval, áttekintette a felmerülő és indokolt kiadásokat, majd egy megállapodás tervezetét készítettett elő.

A tervezet a gyermekétkeztetés vonatkozásában **néhány forinttal** emelkedik, összességében mintegy **2%-kal**, az idősellátás vonatkozásában a szociális étkeztetés intézményi térítési díja pedig **csökken**, a tervezet szerint 20 Ft-tal. Erre azért nyílik lehetőség, mert a szociális étkeztetést az önkormányzat saját maga látja el, a korábbi éveknél kevesebb költséggel. Az étkeztetést a helyi konyhánkról biztosítjuk, felhasználva a növénytermesztésben megtermelt javakat is.

Az új díjak késleltetve, 2014. szeptember 1. napjától kerülnek bevezetésre.

# Önkormányzati hírek

Mint minden alkalommal, most is megkerestük településünk polgármesterét, Kalcsó Istvánt.

**Polgármester Asszony! Elindult a szennyvízberuházás. A munkálatok végzése során akadnak-e hiányosságok vagy minden rendben halad?**

A beruházás nagyon jól halad, kétheti rendszerességgel tart ülést a Hivatalban a kivitelező, a műszaki ellenőr, melyen részt vesz a műszaki ügyintéző, de – ha időm engedi – én magam is. Ezeken a megbeszéléseken egyrészt értékeljük az elmúlt két hét eseményeit, hibáit, eredményeit és meghatározzuk a következő két hét tennivalóit.

**Történtek-e előrelépések a IV. végső ütemre vonatkozóan?**

A terveket egységesen készíti el egy közreműködő szervezet, a pályázat elbírálása folyamatban van. Ha megnyerjük, elkészítik a dokumentációkat és indulhat a beruházás. Ezzel Kétegyháza teljes területén elkészül a csatorna-rendszer, amit nagyon nagy eredménynek tartok, hiszen csak az utóbbi években gyorsultak így fel az események, ráadásul a beruházás legnagyobb részét az állam, Kétegyháza Önkormányzata, és kisebb részét a lakosság finanszírozta.

**A településen nyitott**



**szemmel járók nap, mint nap találkoznak közfoglalkoztatott dolgozókkal. Mintha még többen lennének foglalkoztatva! Valóban így van?**

2014. évben lényegében mindenkinek, aki dolgozni szeretne, tudunk munkát biztosítani. Elképesztő támogatásokat hoztunk Kétegyháza, de a képviselő-testület is egy emberként áll a foglalkoztatási feladatok mögött.

Összességében több tízmillió forint az a bér költség, amelyet dolgozóinknak kifizetünk, de gazdagítottuk Kétegyházát állami földekkel, a megművelésükhöz szükséges munkaeszközökkel, mezőgazdasági berendezésekkel.

**Említette a mezőgazdasági termelést. Hogyan tudnak bekapcsolódni a terményekkel az étkeztetésbe?**

Hosszú évekig küzdöttünk a saját konyha kialakításáért, de végül a munka

meghozta gyümölcsét. A képviselők támogatása mellett elindult az új konyha, a vállalkozó mindenki melegegledtségére végzi munkáját, az elkészített ételek minősége és mennyisége megfelelő.

A felhasznált alapanyagok egy részét a közfoglalkoztatás keretében termeljük meg, jelentős költségcsökkentést eredményezve. Ez utóbbi pedig az ellátásokat igénybe vevőknél jelentkezik.

A képviselő-testület még a tavasz folyamán feladatultzte számomra a szociális étkeztetés áttekintését és olyan megoldások kidolgozását, amely az emelkedő árak ellenére a díjak változatlanul maradását, illetve csökkentését eredményezné.

Hosszú munkaórákat és egyeztetéseket követően végül sikerült a szociális étkeztetés díját csökkenteni, segítve ezzel az idős embereket. A gyermekétkeztetésért fizetendő térítés mindössze 2%-kal növekszik szeptembertől,

ami elenyészőnek mondható.

**Ez nagyon nagy eredmény!**

**A foglalkoztatottak számának emelkedése az önkormányzattól is igényel forrásokat. Honnan biztosítják a szükséges önerőt?**

Több forrásból!

Úgy vélem, a lakosságnak nem segélyekre, hanem munkára van szüksége, méghozzá hosszú időre tervezhető munkára. Hibás az a felfogás, amely azt vallja, hogy a családokat, munkaképes lakosokat segélyekkel kell eltartani. Munkát kell adni! Ez függetlenné teszi a lakosokat a segélyektől, amelyeknek összege legfeljebb néhány ezer forint, szemben a havi bérrel. Természetesen az átmeneti gondokat meg kell oldani, a gyermeknevelést, beiskolázást támogatni kell és ezt volt gyámügyesként jól tudom és minden erőmmel emellett is állok!

Nagyon jelentős forrás az, amelyet a termeléssel megtakarítunk – többek között – a már említett étkeztetésnél. Az értékesítésből származó bevétel minden forintját visszaforgatjuk a közfoglalkoztatásba.

Harmadszor meg kell említeni az értékteremtő beruházásokat. A közfoglal-

koztatás során elvégzünk olyan szakipari munkákat, amelyekért súlyos százalékokat kellene kifizetni, így itt is jelentkezik megtakarítás. Ilyenek a nyílászárók cseréje, épületek felújítása járda építése, varrás.

Az egész dolog kicsit hasonlít az okos és gondos gazdához, aki minden lehetőséget kihasznál, hogy előbbre léphessen. Nos, én magam és a képviselő-testület is egy ilyen, jó gazda gondosságával” viseli gondját Kétegyházána.

**A képviselő-testület legutóbbi ülésén elhangzott az útépités. Ezek a munkálatok óriási forrást igényelnek! Tervezés, pályáztatás, gondok-bajok, legalábbis sokszor ilyen indokok miatt nem haladtak a beruházások. Döntött a képviselő-testület és Kétegyházán valóban új utak épülnek?**

Igen! Kétegyházán új utak fognak épülni! A tervek elkészültek, az engedélyeket beszereztük, sőt – ami a legfontosabb – forrást is hozzá, amelyet a költség-

vetésből kiegészítettünk.

**Nyilván a lakosságnak is hozzá kell ehhez járulnia, hiszen elsősorban az Ő érdekük, hogy az ingatlanok előtt műút legyen, és ne kelljen télen a kátyúkat kerülgetni, nyáron pedig a port söpörni a szobákban.**

Nem! Felmerült ugyan egy lakossági összefogás megszervezése, de ezt a lehetőséget semmiképpen nem támogatom, de nem támogatja a testület sem. A családok teherbíró képessége a határán van, folyik a szennyvízberuházás, igyekeznek rendezni a hátralékokat és természetesen próbálnak kicsit jobban élni.

Az útépitéshez anyagilag egyetlen lakosnak sem kell hozzájárulnia. Segítséget elfogadunk, de ez legfeljebb a házak előtti terület-rendezésre vonatkozik. Ezt a munkát egyébként Kétegyháza polgárai amúgy is elvégzik, hiszen csak végig kell nézni a gyönyörű, rendezett portákon és közterületeken.

**Szabad-e már tudni, hogy mely utcák lakosai örülhetnek?**

2014 szeptemberéig az útépités a Kossuth, a Rákóczi utca első és a Széchenyi utca első, második és harmadik tizedében fog megtörténni. A következő évben tovább fogjuk ezt a munkát folytatni addig, amíg minden utcánkra szilárd burkolat kerülhet. Addig is, amíg ez megvalósul, a karbantartásokat folyamatosan végezzük, a kátyúkat kijavítjuk és készülünk az újabb tervekkel.

**Amennyire vissza tudunk tekinteni a 2010. évre, ez egy nagy igérete volt Polgármester Asszonynak! A többivel együtt, ezt is sikerül teljesíteni!**

**Ami mondatainak második részét illeti, mintha túlmutatna a 2014. éven. Mintha tovább folytatódna a polgármesteri munka „Kis lépésekkel, de jó irányban!”? Mintha egy újabb megmérettetés tervét látnánk?!**

Nagyon nehéz időszakot tudok magam mögött. Rengeteg munka, kihívás, siker és persze néhány kudarc is áll az elmúlt 8 év mögött. Egy település életében nincs megállás, én pedig úgy érzem, van még, ami nincs készen, van még tervem, van még bennem erő és van még, mit adnom Kétegyházána.

Igen, szeretném a következő ciklusban is ellátni a polgármesteri feladatokat. 2014 októberében azt fogom kérni Kétegyháza lakosaitól, nézzék meg, mit tettem le az asztalra 8 hosszú év alatt, gondoljanak vissza a 2006-ban, 2010-ben elmondott szavaimra. Azt fogom kérni, hogy továbbra is bízzanak bennem, fogadjanak el, segítsék munkámat, jöjjenek velem, jöjjenek a képviselő-testülettel, „Kis lépésekkel, de jó irányban!”.

**Nagyon sok sikert kívánunk munkájához és a következő, októberi polgármesteri választáshoz!**

(J.)

## Román Irodalmi Délután

A Román Magyar Egyesület szervezésében május 23-án Román Irodalmi Délutánt rendeztünk. Az Egyesület az Emberi Erőforrás Minisztériuma nyújtotta támogatásból finanszírozta a programot.

A kulturális műsor keretében fellépett a Román Nemzetiségi Általános Iskola furulya csoportja, valamint a Grósz György vezetésével működő néptáncscsoport. Zenés műsort adott Darócz Angelika és Dániel Lívia, valamint énekelt Parászka Péter. Ezt követte egy kétnyelvű verses-zenés előadás, amelyet a Budapestről érkezett előadók Szitkó Etelka, Szitkó László és Kozma Mihály prezentált.

A rendezvény színvonalas volt, az érdeklődők jó hangulatú rendezvényen vehettek részt.

Árgyelán Erzsébet

# A jogász válaszol

**Jelenlegi és következő lapszámainkban néhány olyan problémára, jelenségre igyekszünk reagálni, amely a lakosság szélesebb körét érinti vagy érintheti.**

Az egyik leggyakoribb és talán leginkább érzékeny téma a magánszemélyek közötti tartozások, magánkölcsonök rendezése. Kérdéseinkkel településünk jegyzőjét kerestük meg.

**Jegyző Úr! Az utóbbi években mintha kissé megsaporodtak volna a magánkölcsonök, illetve az ezekkel kapcsolatos problémák. Mi erről a véleménye?**

Úgy vélem, a lakosság nehéz anyagi helyzete és a pénzügyintézetek körében egyre szigorúbb megfelelőségi szabályok, a KHR – korábban BAR – lista olyan megoldások keresésére ösztönzi a családokat és magánszemélyeket, amelyek nagyon sok veszélyt rejtenek magukban.

**Úgy vélem, a magánkölcsonökre utal. Sok ember szívesen segít másokon és nem gondol veszélyekre. Valójában milyen problémák adódhatnak?**

A magánkölcsonök több formája ismert. Egyik esetben a kölcsönt nyújtó **vesz fel hitelt saját nevére és kockázatára vagy kezességet vállal**, a kölcsön részle-

teit a másik fél vállalja fizetni. Itt jelentős kamattal kell számolni, amely a pénzügyintézetet illeti, sok esetben akár a kölcsön dupláját is ki kell fizetni. A pénzügyintézet természetesen követeli a részleteket, ami a segítő szándékú lakost igen nehéz helyzetbe hozhatja.

A másik forma, amikor a kölcsönt **saját vagyontól** nyújtják, itt a pénzügyintézetnek nincs szerepe, de felmerülhetnek költségek, akár kamatok, akár utalási díjak.

A fő probléma az, hogy a megállapodások – sajnos legtöbbször **szóban** – csak a Felek között jönnek létre.

A probléma akkor jelentkezik, ha a kölcsönt az adós nem tudja, vagy nem akarja visszafizetni a segítő szándékú lakosnak, aki így lehetetlen helyzetbe kerül. Akár maga is felkerülhet a bankok „fekete” listájára, így később hiába fordulna hitelért vagy kisebb-nagyobb kölcsönért, nem tud egy-egy áruhitelt felvenni, nagyobb értékű árucikket kamatmentes kölcsönre megvásárolni vagy akár családtagjainak, gyermekeinek segíteni.

**Van valami megoldás?**

Az első lépés a magánkölcsonök nyújtásakor az **írásbeliség**. Javaslom,

hogy amennyiben valaki ilyen módon szeretne segíteni valakinek, foglalják írásba a fontos elemeket.

**Mennyi kölcsönt nyújt, milyen időre, milyen részletek mellett** és térjenek ki arra is, hogy mi történik, ha az illető **nem vagy késedelmesen fizet**. A megállapodást a Felek **saját kezűleg** írják alá, két – lehetőleg nem érintett – tanú előtt.

A második lépés akkor esedékes, ha a kölcsönt nem fizetik vissza. Javaslom **írásban felszólítani** az adóst, majd ennek eredménytelensége esetén haladéktalanul elindítani a végrehajtást.

**Ez egy nagyon bonyolult eljárás! Hogyan igazodhatunk el jogi kérdésekben?**

Az eljárás nem bonyolult. Fel kell keresni a gyulai közjegyzőt, kérni egy nyomtatványt, kitölteni, egy kisebb illetéket fizetni és kérni az úgynevezett fizetési meghagyás kibocsátását.

Ennek jogerőre emelkedését követően azonnal a végrehajtóhoz lehet fordulni, aki elindítja a végrehajtást. Fontos

tudni, hogy a felmerülő költségeket a végrehajtó az adóstól behajtja, sőt a végrehajtás megindításától számítva még a kamatokat is.

**Nem jogvégzett emberek kifoghat ez az eljárás, tud valaki ebben segítséget nyújtani?**

Természetesen! Ha valaki úgy érzi, hogy nem boldogul vagy egyébként segítségre, tanácsra van szüksége, nyugodtan keressen fel munkaidőben, a Hivatalban és segíték akár kölcsönszerződés megfogalmazásában, akár a végrehajtás elindításában. Értelemszerűen ennek **semmilyen költségvonzata nincs** a hivatal felé nincs, ha időm engedi, segíték!

Még egyszer kiemelem! **A szóbeli megállapodás nem elegendő** és nem megnyugtató. Jogi szempontból nem tiltott, de probléma esetén az eljárás sokkal egyszerűbb, ha van egy szerződés a felek között.

Végül javaslom, nagyon **körültekintően** vállaljanak más helyett kötelezettséget, kezességet vagy vegyenek fel másnak kölcsönt, hiszen az, akinek segíteni akarunk,

valami miatt már semmilyen más módon nem jut pénzhez. **Kérdezzünk rá**, miért nem fordul bankhoz, mennyire van leterhelve a fizetése, áll-e már végrehajtás alatt, van-e jövedelme. Hiába indítjuk el ugyanis a végrehajtást vele szemben, ha más helyről más letiltás alatt áll. Ilyenkor sorba állunk és várunk, akár évekig is! A körültekintés mellett fontos még a **határozottság** és a **gyorsaság**, tehát ha adósunk elmarad egy-

két részlettel és felszólításunkra nem válaszol, azonnal lépünk, mert lemaradhatunk a többi hitelező mögött.

### **Köszönjük a tájékoztatást!**

Következő számunkban az ingatlanok adásvételére, jogtalan elfoglalására, bontására fogunk kitérni.

(J.)

## Találkozások



A **Budapesti Sportiroda** hosszú évek óta első helyen áll az ország sportéletének szervezésében. 2014. április 14-20. között megyefutást szervezett Békés megyében, **Tóth Laci, Békéscsaba Futónagykövetének** vezetésével.

Az esemény célja, a futás és az

egészséges életmód népszerűsítése, a mozgás örömeinek, hangulatának átadása.

Településünk egyik hűvös reggelén „futottunk” össze a programon részt vevő sportemberekkel, akiket diákjaink kísértek helységnevtáblánktól a Polgármesteri Hivatalig. A futókat

**Kalcsó Istvánné** polgármester fogadta, frissítővel kínálta és sok sikert, kitartást kívánt a sportembereknek. Ehelyütt adunk hírt a kétegyházi futók teljesítményeiről, hiszen nem mindennapi eredményeket érnek el, szerte az országban, sőt Európában is.

A márciusi balatoni **Szupermaraton** után **Árgyelán Krisztián Prágában** mérette meg magát, **településünk jegyzője Budapesten** és **Gyulán** utasította maga mögé az indulók legnagyobb részét.

Legutóbb a **Békéscsaba-Arad-Békéscsaba**, 200 km-es, elképesztő távon tűntek fel futóink, váltóban teljesítve a teljes hosszt. A csapat kétegyházi tagjai: **Árgyelán Krisztián, Teresán Péter és Gálea Gábor.**

Gratulálunk sikereikhez!

(J.)

## Vasutas Nyugdíjasok Sport Napja

Vasutas Nyugdíjasklubok Országos Szövetség elnöke Horváth László és a Márki Sándor Nemzetiségi Nyugdíjas Klub, rendezésével 2014. 05. 24-én 10-órától kezdettel, tartottuk meg a már hagyományos sport rendezvényünket.

Résztevő nyugdíjas klubok: Szeged 8 fő, Csorvás 18 fő, Mezőtúr 2 fő, Elek 11 fő, Lőkősháza 8

fő, Gerla 20 fő, Nagykamrás 7 fő, Aradi Liga 32 fő, Kürtös 16 fő, Nagyiratos 10 fő, Kisjenő 17 fő, Kétegyháza 43 fő.

Jelen voltak még állandó támogatóink: Kalcsó Istvánné Kétegyháza polgármestere, Árgyelán Erzsébet Művelődési Ház és Könyvtár igazgatója és munkatársai. Florin Oltenau atya és neje. Ba-

logh Sándorné a Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke.

Rövid megnyitó után közös zenés tornával és régi hagyományos játékok, felélevenítesével sportoltak az idősek és fiatalabb résztvevők.

Kellemes fáradtsággal és élménnyel, köszöntöttük a meghívott vendégeket és emléklapok átadás után,

jólesett a finom ebéd. Ebéd után kezdődött a jó zenére a tánc és mulatozás.

Minden vendég élménnyel gazdagodva és készülve, a következő év Sport napjára.

Pápai Ferenc  
Márki Sándor Nemzetiségi Nyugdíjas Klub elnöke

# Szennyvízberuházás III. ütem

## Előrehaladási jelentés



### Kedves kétegyházi Lakosok!

Mint már arról korábbi írásainkban tájékoztattuk a Tisztelt Lakosokat, a **HURO/1101/023/1.3.3.** azonosítószámú, **Soc-Ket** elnevezésű projektünkben sikeresen lezajlottak a beütemezett előkészítési feladatok. A projekt eddigi futamideje alatt 4 partneri jelentésben számoltunk be az előrehaladásról, az elvégzett feladatokról és elért eredményekről. A partneri jelentések közül hármat a VÁTI Nonprofit Kft., a projekt ellenőrző és közreműködő szervejőváhagyott, az általuk kiállított hitelesítési nyilatkozatot a projekt Vezető Partnere, Socodor község soros jelentéseihez csatoltuk. A 4. projekt partneri jelentés elfogadása folyamatban van.

Az építést végző kivitelezőt közbeszerzési eljárás keretében választottuk ki. A szerződést aláírtuk, partnerünk - a **KÖVIÉP-OKTAÉDER Konzorcium** - minden olyan erőforrással rendelkezik, amely a magas színvonalú munkavégzéshez és az igen szorosra szabott határidő betartásához szükséges.

A korábbi jó gyakorlatnak megfelelően, éppen az Önök érdekében és megnyugtatásául a kivitelező részletes felmérést végzett a részére átadott munkaterületeken. A felmérésről fényképes és videó dokumentáció készült, amely alkalmas arra, hogy az eredeti állapot helyreállításakor felmerülő viták esetén pontos eligazítást nyújtson az Önök számára. Ezek az anyagok meg nem másíthatók, nem törölhetők, így Önök – kedves kétegyházi Lakosok – minden nehézség nélkül bizonyítani tudják igazukat és kérhetik a szükséges helyreállítások elvégzését.

### Hogyan haladtunk eddig?

- A Kölcsey utca érintett szakaszán (Gyulai út – Csabai utca között) a házi bekötések 100 %-os készülségűek, a gerincvezetékéből 135 fm került lefektetésre.
- Az Úttörő utca 1. szakaszán (Gyulai út – Bocskai utca között) házi bekötővezeték épült, a készülség foka 100 %-os. A 2. szakaszon (Bocskai utca – Márki utca között) a bekötővezeték 45 %-os készülséget mutatnak.

- A Batthyány utca Nap utca és Márki utca közötti szakaszán a házi bekötővezeték 100 %-os készülségűek, gerincvezetékéből 160 fm került lefektetésre. Ugyanezen utca Márki és Bocskai utca közötti szakaszán is teljes körű a bekötővezeték kiépítettsége, gerincvezetékéből 60 fm épült ki.
- A Rákóczi utca Zrínyi és Márki utca közötti szakaszán a bekötések készülségi foka 80 %-os.

A Toldi és a Dózsa György utcákon a munkálatok a Magyar Állam vagyongazdálkodó szervének jóváhagyása után kezdhetők meg. Felmerült ugyanis problémaként, hogy a magyar állam még nem adott hivatalos engedélyt az állami tulajdonú földterületeken, közutakon végzendő földmunkák elvégzéséhez.

Az engedélyt szóban már megszerztük, de mindenképpen fontos, hogy a nyilatkozatok írásban is rendelkezésre álljanak. Ezek nélkül nem lehet majd átadni a kész rendszert. Minden egyeztetést elvégeztünk, tárgyaltunk az állam képviselőivel, kérdés, észrevétel nem merült fel, a



munkálatok elvégzésének semmilyen akadály nincs.

A változási vázrajzok elkészülését, illetve a változások földhivatali bejegyzését követően haladéktalanul folytatódik a munka ezeken a területeken is.

Az elkészült útszakaszokon a helyreállítási munkálatok folyamatosan zajlanak, minden esetben biztosítjuk a közlekedést, az ingatlanok megközelíthetőségét, a bejárást az udvarokra.

Nagyon fontos kiemelni, hogy ezek a helyreállítások **ideiglenesek**, az Önök kényelmét szolgálják és nem vethetők össze azokkal a komoly építési munkákkal, amelyek a rendszer lezárásához kapcsolódnak majd. Itt már el fogják végezni a szakszerű talajtömörítést, gondoskodnak a vízelvezetéséről, a szigetelésekről, a szükséges lejtésekről, szilárdságról, téllállóságról.

A végső helyreállítást megelőzi majd egy műszaki átadás, amelynek keretében víztartási, szilárdsági, tömítési próbát végeznek, átvizsgálják a teljes rendszert, a csatlakozásokat, illesztéseket.

A kivitelező – kifejezett kérésünkre, éppen a műszaki minőség magas színvonalú biztosítása érdekében – az elkészített csatornarendszert egy minősítésnek fogja alávetni, amely víznyomással történik, tehát olyan rendszert ad át, amely kiállja a legszigorúbb vizsgálatokat is és megfelel



minden szabványnak és elvárásnak. Ezen a minősítésen részt fog venni a kivitelező mellett önkormányzatunk, a későbbi üzemeltető és több, jól képzett és felkészült szakember is.

### **Kedves kétegyházi Lakosok!**

Ígéretünkhöz híven, folyamatosan tájékoztatjuk Önöket a munka állásáról, internetes oldalunkat frissítjük, naprakészen tartjuk.

Elérhetőségünk:

**[www.ketegyhaza.hu](http://www.ketegyhaza.hu) - Pályázatok - Kétegyháza Nagyközség szennyvízhálózatának bővítése, III. ütem**

### **Kedves kétegyházi Lakosok!**

Kérem a Tisztelt Lakosságot, hogy ha bármilyen jellegű probléma felme-

rül, ne habozzanak egyeztetni akár a kivitelezővel, akár a hivatal felelős munkatársaival, mert az a célunk, hogy minden gördülékenyen haladjon. Kérjük türelmüket a munkához, nem sok időről van szó, hiszen mint már említettük, 2014 őszén be is fejeződnek a munkálatok. Nem is húzódhatnak tovább, hiszen 2014. november 3-án zárul a projekt.

Kérjük továbbá a lakosságot, hogy ne csatlakozzanak még rá a hálózatra, mert azt csak a műszaki átadást és az üzembe helyezést követően lehet megtenni. Ennek időpontjáról mindenkit időben értesíteni fogunk. A rácsatlakozást csak az Alföldvíz Zrt. által preferált kivitelezők végezhetik, erről is időben tájékoztatást fogunk nyújtani. Egyelőre nincs teendője az ingatlan-tulajdonosoknak a következő tájékoztató megérkezéséig.

## **Ötvenezer forint a nyomravezetőnek!**

**A Gyulai Rendőrkapitányság büntetőeljárást folytat ismeretlen tettes ellen, aki motoros fűkaszt és szerzős számokat lopott el egy melléképületből Kétegyházaán.**

2014. április 17-22. között Kétegyházaán betörték a Nagy S. 19. szám alatti ingatlanba, mely az önkor-

mányzat tulajdonában van.

A helyiségből eltulajdonítottak egy **STIHL FS-400** típusú benzinmotoros **fűkaszt**, valamint egy darab **kapát**, illetve egy darab **lapátot**.

A Gyulai Rendőrkapitányság kéri, hogy aki a bűncselekménnyel kapcsolatban információ-



óval rendelkezik, jelentkezzen személyesen a **Rendőrkapitányságon** (Gyula, Béke sugárút 51.) vagy az **Eleki Rendőrőrsön**, illetve hívja a

**06-66/361-644**-es telefonszámot. A nyomozó hatóság a nyomravezetőnek **50.000.- Ft** díjat ajánl fel.

(J.)

# Életünk ereklyéi: Gyűjteményünk Háza



**Az egykori Hódi-ház sajátos ékessége Kétegyháza központjának, hiszen nemcsak külsejében emelkedik ki környezetéből, hanem az ott helyet kapó helyi gyűjtemény is egyre gyarapodó értékkel bír. Az épület a XX. század elején épült, a Hódiak tulajdonában volt. Az idő folyamán sok funkciót kapott, működött már pártházként, rendőrőrsként, de raktárként is.**

A Gyűjtemények Házát a Képviselőtestület abból a célból hozta létre, hogy megőrizze, gyűjtse és gyarapítsa a jelenkor és az utókor számára a település múltjára és jelenére vonatkozó jellegzetes tárgyakat, eszközöket, szellemi alkotásokat, az itt élő nemzetiségek tárgyi és szellemi kultúráját, a településen valaha élt és élő jelentős személyiségek emlékeit, alkotásait. Kiemelt célkitűzésünk az összegyűjtött tárgyak állagmegőrzésének és védelmének biztosítása mellett azok népszerűsítése és közkinccsé tétele is.

A Gyűjtemények Háza kortól és korszaktól függetlenül helyt ad minden olyan, igazolhatóan kétegyházi kötődésű emléktárgynak és objektumnak, amelyet a lakosság fontosnak tart a település története és történelme szempontjából a megőrzésre és helyi értékévé nyilvánításra.

Az épület állandó kiállításaként helyt kapott egy XX. század eleji autentikus román parasztházi részlet, egy tisztaszobával és egy konyha- és kemenceimitációval Zombai Károlyné és Zombai Károly felajánlásából. Az Erzsébet-háló Godzsa Ilona felajánlásából jött létre, amely híven tükrözi az 1950-es évek jellegzetes korszakát. Az aula falait településünk kiemelkedő személyiségeinek emlékezete tarkítja. Gyűjteményünk egyediségét a Római Katolikus és a Román Ortodox Egyháztól kapott miseruhák és kegyeleti tárgyak is jelzik.

Jelentős hadtörténeti jelentőségű felajánlás érkezett Zahorán Attilától és Wittmann Attilától is.

A Hódi-ház nem csupán egy családnak volt otthona, itt élt egykoron a Kontor család is. Kontor Judit, a család leszármazottja is támogatja kiállításunkat. Édesapjáról készített nekrológja számos érdekes momentumot tár a tisztelt közönség elé.

## Adományozók listája:

*Árgyelán Istvánné Susánszki Ilona, Árgyelán Mária, Árgyelán Péter, Árgyelán Péterné Simonka Mária, Bleda Györgyné Szántó Mária, Borza Lucia, Bíró Istvánné, Brindás Péterné, Dézsi Lajos, Fekete*

*Gabriella, Godzsa Ilona, Grósz Zoltán, Hargittainé Megyeri Valéria, Kalcsó Istvánné, Krisán Jánosné Sztán Anna, Marosán Flóra, Ottlakán Györgyné Nikula Anna, Popovics Aurélné és Popovics Aurél, Puskás Anikó, Román Ortodox Egyház, Római Katolikus Egyház, Simonka Mária, Simonka Tivadarné Bálint Flóra, Szabó Györgyné Árgyelán Mária Sztán Mária, Sztán Péterné Szántó Mária, Zahorán Attila, Zombai Károlyné és Zombai Károly, Wittmann Attila*

**A hivatalos, ünnepélyes megnyitó 2014. június 6-án 15 órakor kerül megrendezésre, melyre mindenkit szeretettel várunk.**

## A megnyitó részletes programja:

**15:00 A Gyűjtemények Háza ünnepélyes megnyitója, köszöntőt mond Ando György, a Munkácsy Mihály Múzeum igazgatója és Kalcsó Istvánné polgármester**

**15:20 Vers és ének az általános iskolák előadásában**

**15:30 Ízelítő a Márki Sándor Nemzetiségi Nyugdíjas Klub Énekkar repertoárjából, majd néptáncbemutató az Ördögszekér Néptánc csoport előadásában**

**15:55 Ünnepélyes szalagvágás**

**16:00 A gyűjtemény bemutatása Zombainé Szarka Mária és Hargittainé Megyeri Valéria vezetésével**

